

# OBSAH

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Vitajte na                               | 1 |
| Ako sa nosí.                             | 1 |
| Nabíjanie slúchadiel                     | 2 |
| Špecifikácie slúchadiel                  | 3 |
| Prehľad slúchadiel                       | 3 |
| Svetelné indikátory                      | 3 |
| Funkcie spracovania hovorov              | 4 |
| Funkcie počúvania hudby                  | 4 |
| Požiadavky na prekladovú aplikáciu.      | 5 |
| Funkcie aplikácie Jazykový prekladač.    | 6 |
| Pokyny pre aplikáciu Language Translator | 6 |

## Pre zariadenia Apple/iOS

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Pripojenie cez Bluetooth   | 9  |
| Stiahnutie aplikácie       | 10 |
| Režim hlasového prekladu   | 12 |
| Režim skupinového prekladu | 13 |
| Režim prekladu obrázkov    | 15 |
| Preklad pozadia            | 15 |

## Pre zariadenia Samsung/Android

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Pripojenie cez Bluetooth   | 23 |
| Stiahnutie aplikácie       | 24 |
| Režim hlasového prekladu   | 26 |
| Režim skupinového prekladu | 28 |
| Režim prekladu obrázkov    | 30 |
| Preklad pozadia            | 30 |

# Vitajte na

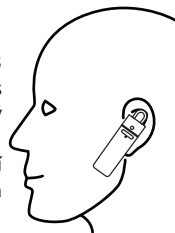
Ďakujeme, že ste si zakúpili hlasový jazykový prekladač Peiko world Bluetooth. Náš hlasový jazykový prekladač je výkonné prekladacie zariadenie, ktoré dokáže okamžite preložiť to, čo hovoríte v reálnom čase, a prehrať to miestnym obyvateľom v ich rodnom jazyku. Tí vám potom môžu odpovedať a to, čo povedia, sa okamžite preloží späť do vášho slúchadla. Teraz je ľahké viesť konverzáciu v jazyku, ktorým ste nikdy nehovorili.

## AKO SA NOSÍ

Zariadenie sa dodáva s 3 veľkosťami náušníkov EarGels pre optimálny používateľský zážitok.

Vyskúšajte každú z veľkostí gélu do uší a vyberte si tú, ktorá vám najviac vyhovuje.

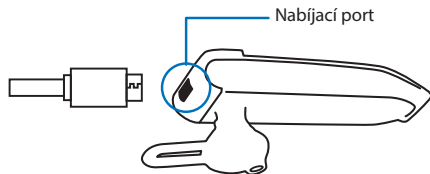
Najlepšie padnúce slúchadlá by mali byť v uchu pevné a bezpečné bez toho, aby spôsobovali nepohodlie.



# EARPHONE CHARGING

Pred prvým použitím sa odporúča batériu úplne nabiť. Úplné nabitie slúchadiel zvyčajne trvá približne 2 hodiny. Pripojte dodaný kábel USB do nabíjacieho portu slúchadiel a druhý koniec kábla pripojte k portu USB alebo nástennej nabíjačke USB.

Počas nabíjania bude stavová kontrolka LED svietiť na červeno, čo znamená, že sa zariadenie nabíja. Po ukončení nabíjania sa kontrolka LED vypne.



## ŠPECIFIKÁCIE SLÚCHADIEL

Verzia Bluetooth: 4.2

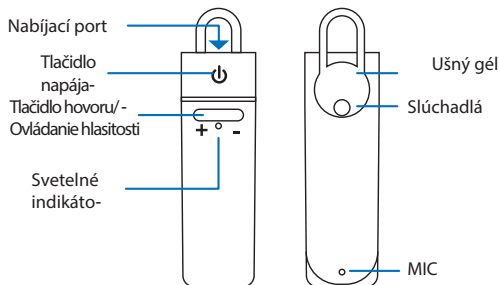
Rozsah prenosu: 33 stôp (10 m) Batéria: 90 mAh

LiPolymer

DC 5V, približne 2 hodiny nabíjania

Čas používania: až 5 hodín/ 60 hodín v pohotovostnom režime

# PREHĽAD SLÚCHADIEL



## KONTROLKY

|                             |       |                                          |
|-----------------------------|-------|------------------------------------------|
| Žiadne svetlo               | ----- | Jednotka je vypnutá                      |
| Rýchly blesk modrej farby   | ----- | Jednotka je zapnutá a v režime párovania |
| Pomalý záblesk modrej farby | ----- | Jednotka je zapnutá a pripojená k BT     |
| Jednofarebná červená        | ----- | Jednotka sa nabíja                       |
| Blikajúca červená           | ----- | Nízky stav batérie                       |

# FUNKCIE SPRACOVANIA HOVOROV

|                                            |       |                                            |
|--------------------------------------------|-------|--------------------------------------------|
| Prijatie/ukončenie hovoru                  | ----- | Kliknite na tlačidlo napájania             |
| Nastavenie hlasitosti hovorov              | ----- | Kliknite na + alebo - stranu tlačidla Talk |
| Opätovné vytočenie posledného čísla        | ----- | Dvojité kliknutie na tlačidlo napájania    |
| Odmietnuť výzvu                            | ----- | Dlhé stlačenie tlačidla napájania          |
| Podržať hovor a odpovedať na prichádzajúcu | ----- | Kliknite na tlačidlo napájania             |

# FUNKCIE POČÚVANIA HUDBY

|                             |       |                                            |
|-----------------------------|-------|--------------------------------------------|
| Prehrať/zastaviť            | ----- | Kliknite na tlačidlo napájania             |
| Nastavenie hlasitosti hudby | ----- | Kliknite na + alebo - stranu tlačidla Talk |
| Ďalšia pieseň               | ----- | Dlhé stlačenie + strany tlačidla Hovor     |
| Predchádzajúca pieseň       | ----- | Dlhé stlačenie - strana tlačidla Talk      |

# PRIPOJENIE CEZ BLUETOOTH

|                            |       |        |    |
|----------------------------|-------|--------|----|
| Zariadenia Apple/iOS       | ..... | STRANA | 8  |
| Zariadenia Samsung/Android | ..... | STRANA | 33 |



## POŽIADAVKY NA JAZYKOVÉ APLIKÁCIE

Na správne fungovanie našej aplikácie Byteengine Translator App je potrebné zariadenie s najnovšími verziami systému IOS alebo Android.

Kedže sa naša prekladateľská aplikácia neustále učí a pridáva nové slová, všetky preklady sa vykonávajú v reálnom čase, čo si vyžaduje, aby ste mali aktívny internetový dátový plán alebo pripojenie k Wifi, aby aplikácia fungovala.

## FUNKCIE APLIKÁCIE JAZYKOVÉHO PREKLADAČA

Aplikácia Byteengine Translator Language Translator je výkonná aplikácia, ktorá obsahuje nasledujúce funkcie.

### Režim hlasového prekladu

Tento režim prekladu je ideálny na cestovanie. Môžete hovoriť do slúchadiel a slová sa budú prekladať slovne aj vizuálne na obrazovku zariadenia. Osoba potom môže ťuknúť na zariadenie a hovoriť vo svojom jazyku a slová sa automaticky slovne preložia do vášho slúchadla a zároveň sa vizuálne zobrazia na zariadení.

### Režim skupinového prekladu

Tento režim umožňuje viacerým používateľom jednoducho chatovať v skupine, pričom každý hovorí svojím jazykom. Pomocou aplikácie jednoducho nastavíte skupinovú konverzáciu na preklad, pozvite ľudí a začnite hovoriť. Či už ide o stretnutie, večeru, konferenciu alebo dokonca z celého sveta, môžete komunikovať so skupinou ľudí v reálnom čase, každý vo svojom vlastnom jazyku.

### Režim prekladu obrázkov

Tento režim vám pomôže preložiť text vo vnútri obrázka. Môžete ho použiť na jednoduché čítanie menu, dopravných značiek atď. v iných jazykoch.

### Režim prekladu na pozadí

Tento režim umožňuje používateľovi zadávať text hlasom v akejkoľvek aplikácii. Ak chcete aplikáciu používať, stačí nastaviť materinský jazyk a cieľový jazyk. Budete môcť zadávať svoj materinský jazyk hlasom a vypisovať text v cieľovom jazyku



## APPLE/iOS INŠTRUKCIE PREJŠŤ NA STRANU 9



## SAMSUNG/ANDROID INŠTRUKCIE PREJŠŤ NA STRANU 33

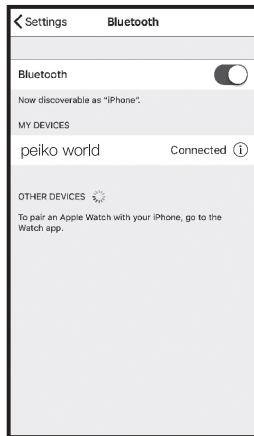
## POKYNY PRE APPLE/IOS

PRIPOJENIE CEZ BLUETOOTH PRE ZARIADENIA APPLE IOS

Zapnite slúchadlá dlhým stlačením tlačidla napájania, kým LED dióda rýchlo nezačne blikať MODROU farbou.

Prejdite do ponuky Nastavenia Menu Bluetooth. Uistite sa, že je zapnutá funkcia Bluetooth.

Prejdite na položku "OTHER DEVICES" v spodnej časti ponuky Bluetooth a v zozname vyhľadajte položku "peiko world".



Ťuknutím na položku "peiko world" v zozname pripojte zariadenie k Bluetooth. Vaša jednotka by teraz mala byť pripojená. Po pripojení sa "peiko world" zobrazí v časti "MY DEVICES" (Moje zariadenia) s nápisom "Connected" (Pripojené) na pravej strane.

Stiahnutie aplikácie Byteengine Translator Language Translator

Pomocou zariadenia vyhľadajte ikonu App Store a ťuknite na ňu, čím získate prístup do obchodu Apple App Store.

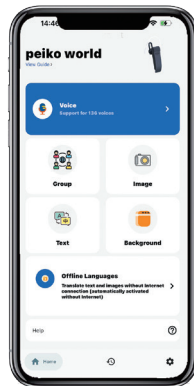
Po pripojení k obchodu App Store kliknite na ikonu vyhľadávania a do vyhľadávacieho poľa zadajte "Byteengine Translator" a potom klepnite na Hľadať. Stiahnutie aplikácie Byteengine Translator Language Translator

Vo výsledkoch vyhľadávania by sa mal zobrazit' "Byteengine Translator". Ťuknite na položku GET a podľa pokynov stiahnite aplikáciu do svojho zariadenia. Po úplnom stiahnutí by sa aplikácia Byteengine Translator mala na vašom zariadení zobrazit' ako ikona.



## Získanie stránky

Skontrolujte, či sú slúchadlá Peiko Translation zapnuté a pripojené k zariadeniu. Spustíte aplikáciu Byteengine Translator APP. Na obrazovke sa zobrazí okno s touto správou. Označuje, že slúchadlo je správne pripojené k aplikácii a je pripravené na preklad. (Ak sa okno nezobrazí, skontrolujte, či je slúchadlo pripojené k zariadeniu prostredníctvom Bluetooth.)



# Hlasový preklad

Táto funkcia je určená najmä na krátke preklady pri verejných príležitostiach. Pri prvom použití umožníte prístup k mikrofónu a rozpoznávaní reči.

V hlasovom preklade môžete v bielej oblasti vybrať jazyk, ktorým hovoríte.

(Ak chcete, aby bola čínština preložená do angličtiny, vyberte čínštinu v bielej oblasti a angličtinu v sivej oblasti.)



Stlačte tlačidlo, ako je znázornené na obrázku, a hovorte. Po skončení reči stlačte tlačidlo znova. Telefón automaticky preloží to, čo ste povedali, do cieľového jazyka. (V tomto prípade

čínštinu do angličtiny. Preložená angličtina sa bude prehrávať cez reproduktor).

## How to talk



Tlačidlo Talk



Preklady sa zobrazia tu.

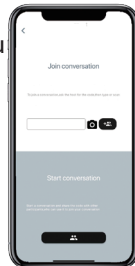
Keď chcete, aby druhá strana hovorila, stlačte mikrofón v sivej oblasti. Keď druhá strana dokončí reč, znova stlačte mikrofón. Preložená reč sa bude prehrávať cez slúchadlá.

## Preklad skupiny

Táto funkcia je špeciálne navrhnutá na skupinový preklad. Môžete sa k nej pripojiť alebo založiť novú.

### Spustenie skupinového prekladu

Stlačte preklad skupiny a zadajte svoje meno. Vyberte si vlastný jazyk. Napríklad (keď vyberiete čínštinu, všetko, čo hovoria ostatní, sa preloží do čínštiny a prehrá sa za vás.)



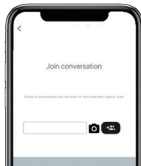


- 1.Číslo skupinového chatu
- 2.Settings
- 3.Klávesnica
- 4.Speak a preložiť

Stlačte tlačidlo "hovoriť a prekladať", aby ste mohli hovoriť, a po skončení ho stlačte znova.

V nastaveniach si môžete vybrať, či sa má preklad prehrať. Preložená reč sa bude prehrávať cez slúchadlá

Režim reči: Keď si vyberiete režim reči, noví členovia skupiny sa môžu do chatu zapojiť len bez rozprávania. (Režim reči je k dispozícii len pre toho, kto skupinu zakladá)



## Preklad obrázkov

Zarovnajete fotoaparát na to, čo chcete preložiť.



## Preklad pozadia

Ťuknutím na preklad na pozadí v aplikácii získate prístup k nastaveniam. Zobrazí sa stránka na obrázku.

Ťuknutím na políčko hore (pozícia 1) môžete vybrať svoj jazyk a jazyk prekladu.

Pozícia 2 je prepínač zvuku, ktorý prehráva preklad cez slúchadlá pri každom preklade, môžete ho zapnúť alebo vypnúť.



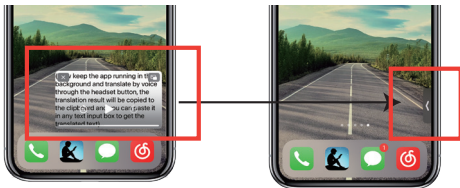
# Preklad pozadia

Pozor! Táto funkcia sa môže líšiť v závislosti od verzie iPhoneu, ale spôsob jej používania je rovnaký.

Rozhranie sa líši medzi iOS 14.5 a novšími verziami. iOS 14.5 a novšie verzie nemajú okno so vznášajúcim sa oknom, zobrazuje sa ako oznámenie.

Okno so vznášajúcim sa oknom sa zobrazí len v systéme iOS 14.5 a novšom.

## IOS verzia 14.5 a vyššia



Po nastavení jazyka zmeníte aplikáciu na pozadí, pričom si uvedomte, že aplikáciu nechávate spustenú na pozadí, nie ju zatvárate.

Keď je aplikácia spustená na pozadí, na ploche sa zobrazí okno s nadpisom. Na okno so vznášajúcim sa oknom môžete potiahnuť prstom doprava a zmení sa na ikonu.

\*\*Upozorňujeme, že ak máte iPhone s verziou nižšou ako 14.5, táto obrazovka sa nezobrazí.

## Príklad



Tlačidlo Talk

V nastaveniach sme vybrali možnosť "Preklad z angličtiny do čínštiny". Teraz otvoríme SMS, klikneme na tlačidlo Talk na slúchadle a hovoríme v tomto jazyku: "Zajtra idem na ryby, chceš ísť so mnou?"



Complete translation input

Preklad na pozadí pre vás automaticky preloží čínštinu a skopíruje ju do textovej schránky, takže môžete jednoducho ťuknúť na položku a prilepiť ju na dokončenie prekladu.

Účelom tohto okna je zobraziť preložený obsah. Ak ste neklikli na možnosť Vypnúť zvuk prehrávania, preklad sa vám bude prehrávať.

Túto funkciu môžete vypnúť alebo zapnúť vo funkcii prekladu na pozadí v aplikácii Byteengine Translator.

## Obrátený preklad.

Pomocou tejto funkcie môžete prekladať bez zatvorenia aktuálnej aplikácie.

Otvorte prekladač na pozadí a nechajte ho bežať na pozadí, môžete otvoriť aplikáciu, ktorú používate, a keď chcete niečo preložiť, stačí vybrať a dlho stlačiť obsah a chvíľu počkať, kým sa objaví tlačidlo kopírovania, ťuknete na tlačidlo kopírovania. Preklad na pozadí potom preloží obsah, ktorý ste skopírovali, a zobrazí ho v okne na pozadí.



Vyberte obsah, ktorý sa má preložiť. Dlhو stlačte obsah a ťuknite na tlačidlo kopírovať.

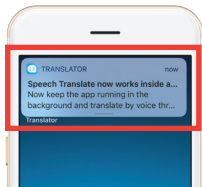


Chvíľu počkajte a preklad sa zobrazí v okne s kurzorom. Ak v nastaveniach nevyberiete možnosť vypnutia prehrávania zvuku, slúchadlá vám prehrávajú aj preložený obsah.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa funkcií, navštívte stránku: [www.peiko.app/video](http://www.peiko.app/video)

# Systémy pod verziou IOS 14.5

Na obrazovke sa zobrazí upozornenie, ktoré vás upozorní, keď je aplikácia spustená na pozadí. Okno so vznášajúcim sa oknom sa nezobrazí.



## Príklad



← Tlačidlo Talk

V nastaveniach sme vybrali možnosť "Preklad z angličtiny do čínštiny".

Teraz otvoríme SMS, ťukneme na tlačidlo Talk na slúchadle a hovoríme jazykom: " Zajtra idem na ryby, chceš ísť so mnou? "



Výsledok prekladu sa zobrazí ako oznámenie.

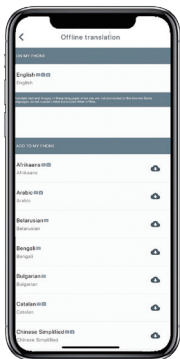


Kompletný vstup prekladu

Preklad na pozadí pre vás automaticky preloží čínštinu a skopíruje ju do textovej schránky, takže môžete jednoducho kliknúť a prilepiť na dokončenie prekladu.

## Off-Line preklad

Môžete si vybrať, či chcete prevziať jazyk. V režime lietadla alebo bez signálu môže aplikácia stále prekladať pomocou stiahnutého jazyka. (Pri niektorých jazykoch je po stiahnutí k dispozícii len preklad obrázkov alebo textov.)



Tu môžete vybrať jazykové súbory, ktoré chcete prevziať. V niektorých jazykoch podporujeme preklad textu a v iných preklad zvuku. Textový súbor a hlasový súbor si musíte stiahnuť samostatne. Až keď sú oba súbory stiahnuté, môžete ich použiť na offline hlasový preklad.

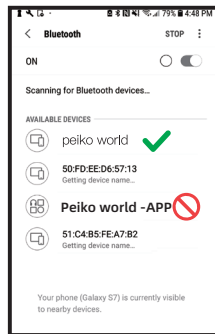
## POKYNY PRE SAMSUNG/ANDROID

### PRIPOJENIE cez BLUETOOTH PRE ZARIADENIA SAMSUNG/ANDROID

Zapnite slúchadlá dlhým stlačením tlačidla napájania, kým LED dióda rýchlo nezabliká na MODRO.

Prejdite do ponuky Aplikácie > ponuky Nastavenia > ponuky Pripojenia. > ponuky Bluetooth a uistite sa, že je zapnutá funkcia Bluetooth.

V ponuke Bluetooth prejdite na položku "DOSTUPNÉ ZARIADENIA" a v zozname vyhľadajte položku "peiko world". Ak nenájdete "peiko world", dotknite sa tlačidla SCAN, aby ste znovu vyhľadali BT zariadenia. Ťuknutím na položku "peiko world" v zozname pripojte zariadenie k Bluetooth. Vaša jednotka by teraz mala byť pripojená. Po pripojení sa v časti "PAIRED DEVICES" zobrazí "peiko world".



Vaša jednotka je teraz spárovaná a pripravená na používanie.

Upozorňujeme, že niektorí výrobcovia zariadení so systémom Android používajú mierne odlišné metódy pripojenia zariadení k technológii Bluetooth, konkrétne pokyny na pripojenie produktov Bluetooth nájdete v príručke majiteľa zariadenia.

### Stiahnutie aplikácie Jazykový prekladač

Pomocou zariadenia vyhľadajte ikonu obchodu Play a ťuknutím na ňu otvorte obchod Google Play.

Po pripojení k obchodu Google Play kliknite na ikonu vyhľadávania Google Play a do vyhľadávacieho poľa zadajte "Byteengine Translator" a potom ťuknite na

Vo výsledkoch vyhľadávania by sa mala zobrazíť aplikácia "Byteengine Translator". Ťuknite na ikonu Byteengine Translator, na ďalšej obrazovke ťuknite na položku INŠTALOVAŤ a stiahnite aplikáciu do svojho zariadenia. Po úplnom stiahnutí by sa aplikácia Byteengine Translator mala na vašom zariadení zobrazíť ako ikona v ponuke APLIKÁCIE.



## POKYNY PRE SAMSUNG/ANDROID

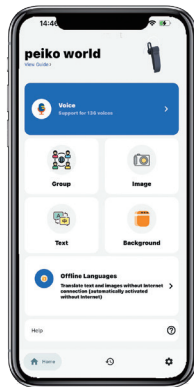
Zapnite slúchadlá Peiko a pripojte ich k telefónu.

Otvorte aplikáciu 'Byteengine Translator' a počkajte na automatické pripojenie.

Povoľte prístup pre 'Byteengine Translator' pri prvom použití.

### Začíname

Skontrolujte, či sú slúchadlá Peiko Translation zapnuté a pripojené k zariadeniu. Spustíte aplikáciu Byteengine Translator APP. Na obrazovke sa zobrazí okno s touto správou. Označuje, že slúchadlo je správne pripojené k aplikácii a je pripravené na preklad. (Ak sa okno nezobrazí, skontrolujte, či je slúchadlo pripojené k zariadeniu prostredníctvom Bluetooth.)



# Hlasový preklad

Táto funkcia je určená najmä na krátke preklady pri verejných príležitostiach.

Pri prvom použití umožníte prístup k mikrofónu a rozpoznávaní reči.

V hlasovom preklade môžete v bielej oblasti vybrať jazyk, ktorým hovoríte.

(Ak chcete, aby bola čínština preložená do angličtiny, vyberte čínštinu v bielej oblasti a angličtinu v sivej oblasti.)



# Ako hovoriť



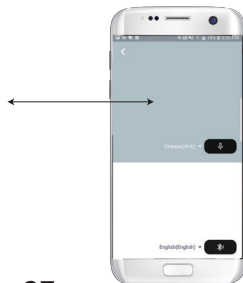
Tlačidlo Talk

Stlačte tlačidlo, ako je znázornené na obrázku, a hovorte. Po skončení reči stlačte tlačidlo znova.

Telefón automaticky preloží to, čo ste povedali, do cieľového jazyka. (V tomto prípade čínštinu do

angličtiny. Preložená angličtina sa bude prehrávať cez reproduktor.)

Preklady sa zobrazia tu.



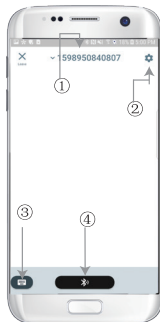
Keď chcete, aby druhá strana hovorila, stlačte mikrofón v sivej oblasti. Keď druhá strana dokončí reč, znova stlačte mikrofón. Preložená reč sa bude prehrávať cez slúchadlá.

## Group translation

Táto funkcia je špeciálne navrhnutá na skupinový preklad. Môžete sa k nej pripojiť alebo založiť novú.

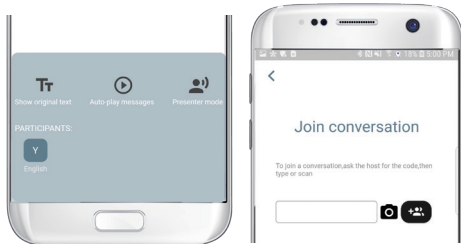
### Spustenie skupinového prekladu

Stlačte preklad skupiny a zadajte svoje meno. Vyberte si vlastný jazyk. Napríklad (keď vyberiete čínštinu, všetko, čo hovoria ostatní, sa preloží do čínštiny a prehrá sa za vás.)



- 1.Číslo skupinového chatu
- 2.Settings
- 3.Klávesnica
- 4.Speak a preložiť

Stlačením tlačidla " hovoriť a prekladať " začnite hovoriť a po skončení stlačte tlačidlo znova.



V nastaveniach si môžete vybrať, či sa má preklad prehrať. Preložená reč sa bude prehrávať cez slúchadlá. Režim reči: Keď zvolíte režim reči, noví členovia skupiny sa môžu pripojiť k chatu len bez rozprávania. (Režim reči je k dispozícii len pre toho, kto skupinu zakladá)

## Preklad obrázkov

Zarovnajzte fotoaparát na to, čo chcete preložiť.

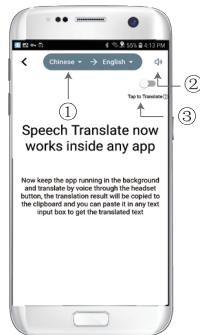


## Preklad pozadia

Kliknutím na preklad na pozadí v aplikácii získate prístup k nastaveniam. Zobrazí sa stránka na obrázku.

Svoj jazyk a jazyk prekladu môžete vybrať kliknutím na políčko vyššie (pozícia 1).

Pozícia 2 je prepínač zvuku, ktorý prehráva preklad cez slúchadlá pri každom preklade, môžete ho zapnúť alebo vypnúť.



Pozícia 3 je prepínač spätného prevodu, ktorý umožňuje zapnúť alebo vypnúť funkciu spätného prevodu.

## Preklad pozadia

Po nastavení jazyka zmenšíte aplikáciu na pozadí, pričom si uvedomte, že aplikáciu nechávate spustenú na pozadí, nie ju zatvárate.

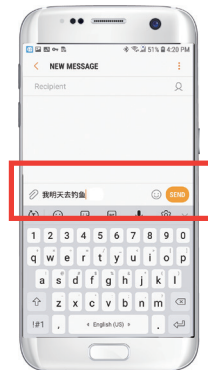
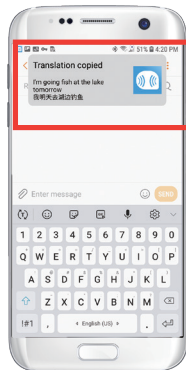
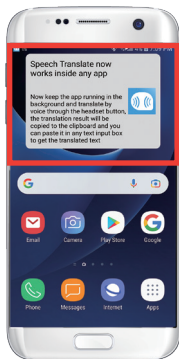
Na obrazovke sa zobrazí upozornenie, ktoré vás upozorní, keď je aplikácia spustená na pozadí.

## Príklad



→ Tlačidlo Talk

V nastaveniach sme vybrali možnosť "Preklad z angličtiny do čínštiny". Teraz otvoríme SMS, ťukneme na tlačidlo Talk na slúchadle a vyslovíme jazyk: "Zajtra idem na ryby."



Preklad na pozadí pre vás automaticky preloží čínštinu a skopíruje ju do textovej schránky, takže môžete jednoducho kliknúť a prilepiť na dokončenie prekladu. Ak ste neklikli na možnosť Vypnúť zvuk prehrávania, preklad sa vám bude prehrávať. Túto funkciu môžete vypnúť vo funkcii prekladu na pozadí v aplikácii Byteengine Translator.

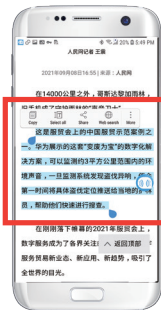
# Obrátený preklad.

Pomocou tejto funkcie môžete prekladať bez zatvorenia aktuálnej aplikácie.

Otvorte prekladač na pozadí a nechajte ho bežať na pozadí, na rozhraní telefónu sa zobrazí tlačidlo s nadpisom.



Môžete otvoriť aplikáciu, ktorú používate, a keď chcete niečo preložiť, stačí vybrať a dlho stlačiť obsah a chvíľu počkať, kým sa zobrazí tlačidlo kopírovania, a ťuknúť na tlačidlo kopírovania. Preklad na pozadí potom preloží obsah, ktorý ste skopírovali, a zobrazí ho v okne na pozadí.



Chvíľu počkajte a preklad sa zobrazí v okne s kurzorom. Ak v nastaveniach nevyberiete možnosť vypnutia prehrávania zvuku, slúchadlá vám prehrávajú aj preložený obsah.

Vyberte obsah, ktorý chcete preložiť, a dlho naň stlačte. Ťuknite na tlačidlo kopírovať a potom ťuknite na tlačidlo prechodu.



Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa funkcií, navštívte stránku: [www.peiko.app/video](http://www.peiko.app/video)